



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1988/19/Add.1
21 December 1987

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок четвертая сессия
Пункт 10 с) предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ,
ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ
В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ, В ЧАСТНОСТИ:

ВОПРОС О НАСИЛЬСТВЕННЫХ ИЛИ НЕДОБРОВОЛЬНЫХ ИСЧЕЗНОВЕНИЯХ ЛИЦ

Доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным
исчезновениям лиц

Добавление

Доклад о визите в Гватемалу двух членов Рабочей группы
по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц
(5-9 октября 1987 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Со времени своего создания в 1980 году Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц рассмотрела вызывающее серьезную озабоченность число сообщений об исчезновении лиц в Гватемале. Широко известно, что исчезновения в массовых масштабах начали происходить во второй половине 60-х годов при правительстве г-на Мендесы Мантенегро, а в последовавший за этим 15-летний период военной диктатуры число сообщений о случаях исчезновения лиц достигло угрожающего уровня. С учетом полученных сообщений и в соответствии с резолюцией 1984/23 Комиссия по правам человека, в пункте 7 которой Комиссия призвала заинтересованные правительства с особым вниманием рассматривать выражаемые Рабочей группой пожелания посетить их страны, Группа заявила в 1984 году о своем желании посетить Гватемалу. Тем не менее ее просьба оставалась без ответа до прихода к власти в январе 1986 года нынешнего конституционного правительства.

2. По специальному приглашению нового правительства Рабочая группа в составе г-на Йонаса К.Д. Фоли и г-на Луи Варела Квиросо посетила Гватемалу 5-9 октября 1987 года. Во время этого визита оба члена Рабочей группы были приняты президентом Республики, министрами обороны и иностранных дел, заместителями министров иностранных дел и внутренних дел, в Комиссии по правам человека Конгресса Гватемалы и другими конгрессменами, председателем Верховного суда, прокурором по правам человека, директором Национальной полиции и другими должностными лицами исполнительной и судебной власти, а также местных органов. Члены Группы встретились также со многими родственниками пропавших без вести лиц, свидетелями и представителями организаций, занимающихся вопросами исчезновений или прав человека в целом. Кроме того, они выслушали мнения прелатов римской католической церкви, представителей различных политических партий и средств массовой информации, а также других деятелей, принадлежащих к различным кругам гватемальского общества.

3. Члены Рабочей группы желают выразить свою признательность за весьма полезное сотрудничество и помощь, которая была оказана им органами исполнительной, судебной и законодательной власти Гватемалы во время их визита, а также различными неправительственными учреждениями. Установленные таким образом обширные контакты позволили им лично познакомиться в максимально возможной для пятидневного визита степени с различными аспектами сложного явления исчезновений в Гватемале. Особую признательность они желают выразить членам Комиссии по правам человека Конгресса и другим депутатам за организацию целевой поездки с их участием в Сантьяго Атитлан и Сан-Хосе Поакил, что позволило им глубже познакомиться с ситуацией в отношении исчезновения лиц в сельских районах.

4. Представляя настоящий доклад по вопросу об исчезновении в Гватемале, Рабочая группа считает своим долгом еще раз подчеркнуть принципы, которыми она руководствуется в своей деятельности: она действует в сугубо гуманитарном духе с единственной целью оказать помощь семьям пропавших без вести лиц в установлении местонахождения этих лиц; таким образом, она не может высказать суждения по вопросам, касающимся ответственности или санкций. Поскольку ее полномочия ограничены изучением вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений лиц, она рассматривает главным образом конкретные дела пропавших без вести лиц и принимает во внимание только те обстоятельства, которые

непосредственно относятся к случаям, о которых было сообщено. Сообщения о других нарушениях прав человека, таких, как казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни или пытки, которые были доведены до сведения двух членов Группы во время их визита, не могут в этой связи рассматриваться по существу в рамках настоящего доклада. Аналогичным образом не характеризуется общее положение в области прав человека в Гватемале. В этом плане члены Комиссии по правам человека могут ознакомиться с представленными на ее рассмотрение докладами Специального докладчика, Специального представителя и Эксперта Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Гватемале (см. E/CN.4/1984/30, E/CN.4/1985/19, E/CN.4/1986/23 и Corr.1, E/CN.4/1987/24 и E/CN.4/1988/42) и специальных докладчиков по вопросу о казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях и пытках (см. E/CN.4/1988/22 и E/CN.4/1988/17).

II. ПРАВОВЫЕ И ИНСТИТУЦИОННЫЕ РАМКИ

5. В данной главе характеризуются основные правовые положения, в рамках которых должен трактоваться вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц в Гватемале. Поскольку в компетенцию Рабочей группы не входит тщательное изучение структуры или функционирования правовой системы, то речь идет лишь об основных провозглашенных законом гарантиях, которые предписывают либо предупреждать случаи исчезновений лиц, либо оказывать юридическую помощь. Следует далее подчеркнуть, что все упомянутые в данной главе правовые положения действовали в Гватемале во время визита членов Группы в эту страну; действие ни одного из них не было приостановлено на основании законов военного времени или других положений, регламентирующих введение чрезвычайного положения.

Конституция

6. Новая Конституция Республики Гватемалы, которая была принята Национальным учредительным собранием 31 мая 1985 года, действует с 14 января 1986 года. Права, гарантируемые Конституцией, включают право на жизнь, право на свободу, свободу от ареста, кроме как в соответствии с ордером компетентного судебного органа, право быть немедленно проинформированным о причинах и месте ареста и назначить получателя такого уведомления, право не принуждаться к даче показаний, кроме как компетентному судебному органу в течение 24 часов с момента ареста, право содержаться в заключении в местах, предназначенных для этой цели, право не быть подвергнутым наказанию или не быть лишенным каких-либо прав без предъявления обвинения, слушания дела и осуждения в порядке законного судопроизводства в компетентном и своевременно учрежденном суде или трибунале, право на презумпцию невиновности пока не доказана вина и право не подвергаться жестокому обращению, физическим, психическим или психологическим пыткам, преследованиям, труду, не соответствующему физическим данным человека, унижающему достоинство человека обращению или научным экспериментам. Конституция гарантирует также неприкосновенность жилища, в которое никто не может проникнуть без разрешения проживающего в нем лица, если не имеется письменного ордера компетентного судьи.

7. В статье 46 Конституции предусматривается: "В качестве общего принципа провозглашается, что в вопросах, касающихся прав человека, договоры, конвенции, ратифицированные Гватемалой или к которым она присоединилась, превалируют над

внутригосударственным правом". В этой связи следует отметить, что Гватемала ратифицировала Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Конвенцию 1926 года о рабстве, Протокол 1953 года о внесении изменений в Конвенцию о рабстве, Дополнительную Конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, Конвенцию о статусе беженцев, Протокол, касающийся статуса беженцев, Конвенцию о политических правах женщин и Конвенцию о соглашении на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков. До сих пор Гватемала не ратифицировала Международный пакт о гражданских и политических правах, ни Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

8. Конституция предусматривает также, что каждый человек имеет право ходатайствовать о применении в отношении него принципов хабеас корпус и средств правовой защиты ампаро (осуществление конституционных прав) в целях защиты своей свободы, физической целостности и всех прав, гарантируемых Конституцией, и предусматривает учреждение Конгрессом Республики комиссии по правам человека, которая в свою очередь предложит Конгрессу кандидата на пост прокурора по правам человека. В Конституции указывается, что закон определит функции Комиссии по правам человека и прокурора по правам человека, однако в статьях 274 и 275 Конституции уже содержатся положения, определяющие полномочия и функции последнего.

Закон, касающийся Комиссии по правам человека Конгресса Республики и прокурора по правам человека

9. 11 ноября 1986 года Конгресс принял Декрет № 54-86, на основании которого учреждается Комиссия по правам человека Конгресса и пост прокурора по правам человека.

10. В состав Комиссии по правам человека Конгресса Республики входит один депутат от каждой политической партии, представленной в Конгрессе. Помимо подготовки исследований и разработки рекомендаций по законодательным и административным вопросам, касающимся прав человека, Комиссия предлагает Конгрессу список из трех кандидатов на пост прокурора по правам человека и действует в качестве посредника между последним и пленарными сессиями Конгресса. В компетенцию Комиссии входит также представление мнений относительно международных договоров и конвенций, касающихся прав человека, поддержание постоянной связи с национальными и международными органами, занимающимися защитой прав человека, а также получение и передача прокурору по правам человека сообщений и жалоб относительно нарушений прав человека, поступающих из других стран.

11. Прокурор по правам человека является уполномоченным лицом, назначенным Конгрессом Республики в целях защиты прав человека, гарантируемых Конституцией, Всеобщей декларацией прав человека и международными договорами, участником которых является Гватемала. Он имеет правовой статус и не подчиняется в этом отношении никакому органу, учреждению или должностному лицу. Он обладает такой же профессиональной квалификацией, как и судья Верховного суда, и пользуется такими же правами и неприкосновенностью, как и депутаты Конгресса.

12. В соответствии с Конституцией 1985 года в функции прокурора по правам человека входит, в частности, расследование действий администрации, наносящих ущерб интересам граждан, и представление соответствующих докладов, расследование любых жалоб относительно нарушений прав человека, доведенных до его сведения, и возбуждение судебного или административного преследования или подача апелляций в случае необходимости. Эти функции предусмотрены также в Декрете № 54-86, в котором утверждается, что полномочия прокурора в плане проведения расследований, касающихся жалоб, включают "посещение в целях расследования в соответствии с законом любых помещений или зданий, принадлежащих на правах частной собственности отдельным лицам или правительству, если имеется доказательство того, что права человека были нарушены или нарушаются" и "предъявление требований к гражданам и должностным лицам любого ранга немедленно представлять любые книги, документы, записи или архивы, в том числе компьютеризованные архивы...".

13. Первый прокурор по правам человека, как предусмотрено в Конституции 1985 года и в Декрете № 54-86, был избран Конгрессом в августе 1987 года. Он вступил в должность 19 октября 1987 года.

Хабеас корпус

14. 8 января 1986 года Национальное учредительное собрание приняло Закон об ампаро, habeas corpus и конституционности (Декрет № 1-86). Если право на habeas corpus обеспечивает защиту именно свободы и физической неприкосновенности и жизни граждан, то средство ампаро защищает все личные права при любых обстоятельствах и в отношении к любому органу власти.

15. Ходатайство о применении процедуры habeas corpus может быть направлено в любой суд в письменном или устном виде, по телефону самой жертвой или любым другим лицом; нет необходимости гарантировать какое-либо представительство, и не существует никаких формальностей (статьи 84-85). Судебное разбирательство в рамках habeas corpus может быть также возбуждено автоматически любым судом, который располагает информацией о том, что какое-либо лицо было незаконно арестовано, задержано, подвергается преследованию или каким-либо другим образом лишилось свободы или находится под угрозой ее лишения (статья 86). Распоряжение суда о представлении арестованного в суд для рассмотрения вопроса о законности его ареста должно быть принято сразу же после того, как было получено ходатайство или стало известно о таком случае. Данным распоряжением органы власти, должностное лицо, работодатель или ответчик в течение 24 часов (статья 89) информируются о том, когда соответствующее лицо должно предстать перед судом (статья 88). Суд, располагающий информацией о случаях, влекущих за собой применение процедуры habeas corpus, должен немедленно возбудить судебное разбирательство в том месте, где должна находиться жертва, или, если это место находится вне юрисдикции суда, назначить судью-исполнителя (статья 90) или, в случае необходимости, любой другой орган или лицо, способные выполнять такую функцию (статья 91).

16. Если ходатайство о применении процедуры habeas corpus направляется от имени пропавших без вести лиц, то судья, отдавший распоряжение о habeas corpus, должен лично явиться в то место, где, по утверждению, находятся эти лица, т.е. в место лишения свободы, тюрьму или любое другое место, в котором, как указывается или предполагается, они могут находиться (статья 95).

17. В других статьях данного закона суду или исполнительному органу власти предписывается проводить всестороннее и безотлагательное расследование случаев, требующих применения процедуры habeas corpus. Суд, например, обязан вызвать

свидетелей или экспертов на слушание дела, в отношении которого было предписано применение процедуры хабеас корпус (статья 98). Исполнительный орган власти может разыскивать соответствующее лицо в любых местах лишения свободы или в другом месте, где, по его сведениям, может находиться данное лицо (статья 103), и этот орган и суд должны сделать все от них зависящее, чтобы завершить расследование и выявить виновных в тех случаях, когда подтверждены факты, повлекшие хабеас корпус (статья 107). Если имеется доказательство исчезновения лица, от имени которого подано ходатайство о применении процедуры хабеас корпус, суд должен немедленно предписать расследование данного дела, которое будет длиться до тех пор, пока не будет установлено местонахождение пропавшего без вести лица (статья 109). В данном законе также предусматривается, что должностные лица, не соблюдающие его положения, караются в соответствии с законом, и этот закон предписывает в обязательном порядке немедленно сообщать о любых неправильных действиях должностных лиц или органов власти, которые не выполняют предписания суда или исполнительного органа власти, скрывают заключенного, отказываются передать его компетентному суду или любым другим образом препятствуют применению процедуры хабеас корпус.

III. СООБЩЕНИЯ ОБ ИСЧЕЗНОВЕНИЯХ ЛИЦ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ РОДСТВЕННИКОВ
И ДРУГИХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ИСТОЧНИКОВ, А ТАКЖЕ МНЕНИЯ
ЛИЦ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ОПРОШЕНЫ В ГВАТЕМАЛЕ

Насильственные или недобровольные исчезновения лиц при военных правительствах

18. Ряд свидетельских показаний, полученных как в городе Гватемала, так и вне столицы, указывают на то, что исчезновения стали происходить в Гватемале начиная с середины 60-х годов, а не в последние годы. Согласно этим свидетельским показаниям, исчезновения стали происходить в тех районах, где существовала организованная вооруженная оппозиция в отношении правительства, и позднее это явление распространилось на все районы страны, затрагивая все слои населения. В частности, граждане, участвующие в профсоюзной, студенческой, политической и общественной деятельности, даже если их участие в такой деятельности было открытым и законным, подозревались в поддержке антиправительственных движений. Ряд лиц сообщили, что многие деревни оказались жертвами резни, исчезновений и репрессий различного рода только лишь потому, что антиправительственные элементы действовали в соседних районах, а армия сочла, что они пользовались поддержкой этих деревень. Все опрошенные неправительственные источники сошлись на том, что большинство исчезновений, имевших место в тот период, являлись частью антиповстанческой политики сменявших друг друга военных правительств.

19. По состоянию на конец 1985 года Рабочая группа направила правительству Гватемалы 2 156 сообщений о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц, из которых 39 случаев были расследованы (см. документ E/CN.4/1986/18, пункт 121, Статистический отчет). Во многих сообщениях об исчезновениях лиц, имевших место в период с 1978 по 1985 год, утверждалось, что пропавшее без вести лицо было задержано одной из служб безопасности или регулярными войсками; эти военнослужащие, как сообщалось, носили форму или принадлежали к местным формированиям, известным населению. Другие аресты предписывались национальной полицией, судебной полицией, фискальной полицией и национальной гвардии либо специализированным службам, таким, как Dirección de Investigaciones Técnicas (DIT) (Директорат по техническим расследованиям), Brigada de Operaciones Especiales (BROE) (Бригада специальных операций), сыскной корпус и армейская разведка (G-2). В ряде сообщений ответственность возлагалась на неизвестных, хорошо вооруженных лиц, которые использовали транспортные средства без номерных знаков или транспортные средства с

затемненными стеклами. Авторы подобных сообщений зачастую подчеркивали, что такие данные говорят о том, что похищение совершалось силами, связанными с правительством или подчиненными ему, поскольку похитители нередко действовали среди бела дня и в полной безнаказанности. В некоторых случаях упоминалось о присутствии вблизи места инцидента военных или полицейских, которые не вмешивались, для того чтобы воспрепятствовать насильственному увозу. В некоторых докладах указывались регистрационные номера использованных транспортных средств.

20. Во время своего визита члены Рабочей группы заслушали многие показания родственников лиц, которые исчезли в начале 80-х годов. О значительном числе подобных случаев не сообщалось официальным органам, пока к власти не пришло демократическое правительство. Во всех случаях родственники возлагали ответственность за исчезновение на вооруженные силы или на службы безопасности. Они утверждали, что, несмотря на то, что похитители зачастую носили маски, чтобы скрыть свою внешность, они несомненно являлись членами этих сил. В подкрепление своих утверждений родственники отмечали, что другие лица, исчезнувшие в аналогичных обстоятельствах, позднее были найдены убитыми и что вблизи трупов жертв были обнаружены патронные гильзы от оружия, которое носят только военно-служащие.

21. Ряд свидетелей сообщили, что даже если члены антиправительственных движений совершали убийства, то они вряд ли были заинтересованы в исчезновениях и у них вряд ли были для этого соответствующие средства. Кроме того, силы, замеченные в совершении похищений, действовали безнаказанно и совершенно отличным от антиправительственных групп образом. Некоторые лица указали, что похищения совершались главным образом военизированными группами, такими, как "Мано Бланка", которые в определенные периоды времени действовали более или менее активно, причем иногда в непосредственном сотрудничестве с вооруженными силами или силами безопасности.

22. Различные собеседники высказали предположение о том, что в некоторых военных казармах и в частных владениях существуют тайные центры лишения свободы. Некоторые лица сообщили, что они располагают точной информацией о местонахождении таких центров, и одно лицо заявило, что ему известно от надежного свидетеля, что совсем недавно заключенных видели в одном из таких центров. Другие сообщили, что они в определенное время видели своих пропавших без вести родственников одетыми в военную форму и находившимися на службе в армии. (Некоторые официальные лица допускали, что некоторых молодых людей могли заставить вступить в армию, не сообщив об этом их родственникам.) И наконец, членам Группы было высказано мнение, что подавляющее большинство лиц, исчезнувших в те годы, считаются убитыми.

23. В большинстве полученных сообщений не указывались мотивы исчезновений. Организации, занимающиеся правами человека, ответили, что это вызвано нежеланием родственников называть какие-либо причины, которые могли бы навести на мысль, что пропавшее без вести лицо может быть каким-либо образом связано с нежелательной политической деятельностью. Тем не менее в ряде сообщений назывались личные, а не политические причины исчезновений, такие, как личные разногласия или долговые обязательства, касающиеся военнослужащих, членов служб безопасности или связанных с ними лиц. Иногда указывались другие причины, в одинаковой мере не связанные с политической деятельностью пропавшего без вести лица, такие, как предполагаемое членство родственников в антиправительственных движениях, участие в определенной религиозной деятельности и отказ участвовать в отрядах патрулей гражданской обороны или оказывать другие услуги армии или силам безопасности.

24. В некоторых сообщениях содержалась подробная информация, которая могла бы послужить основой для всестороннего расследования. В качестве примера можно привести сообщение об исчезновении гватемальского студента, в дом которого в столице Гватемалы ворвались 12 сентября 1985 года примерно в 11 час. 35 мин. четверо вооруженных мужчин с переносной рацией и произвели обыск. Вооруженные лица сообщили матери студента, что последний был задержан сотрудниками Второго корпуса национальной полиции. Эти же люди в тот же день в 13 час. 20 мин. вновь прибыли по этому же адресу на трех автомобилях, регистрационные номера которых мать студента не заметила. Они привезли с собой студента, и его внешность говорила о том, что он был подвергнут избиениям и ему, возможно, ввели наркотики. Несмотря на свое плохое физическое состояние, он сообщил своей матери, что лица, арестовавшие его, являлись сотрудниками сил безопасности. Вооруженные люди еще раз обыскали дом и в конце концов уехали, взяв также с собой мать и ее трехлетнюю внучку. Свидетелями этих акций явились несколько соседей и смотрителей здания, которые запомнили номерные знаки автомобилей. Трое человек прибыли в двух отдельных автомобилях, которые остановились в глухом переулке, вдали от их дома. Здесь мать услышала, что ее сына еще раз избивают. Спустя некоторое время, она была доставлена назад в город вместе со своей внучкой и высажена вблизи своего дома. О ее сыне, который все еще считается пропавшим без вести, ничего больше не известно.

25. Другие сообщения являются менее подробными, однако во многих из них содержится информация о лицах, производивших аресты, иногда с указанием их имен. В качестве примера можно привести дело молодой гватемальской женщины, по профессии кассира, которая, как сообщается, была задержана 21 ноября 1982 года в Микско сотрудниками бригады специальных операций во главе с лейтенантом и инспектором, имена которых указываются. Сестра кассирши, задержанная вместе с ней, была приговорена к десяти годам тюремного заключения.

26. Типичным случаем, который, как сообщается, произошел в сельской местности, является дело пропавшего без вести фермера, который был арестован 13 июня 1980 года вместе со своим братом и примерно 100 другими фермерами в ходе операций, проведенной армией в деревнях Пинула, Шампас Пинула и Альмаланга, недалеко от Тикисате, Эскинтла. В этой связи сообщается, что военнослужащими были задержаны все мужчины, которых они встретили при посещении этих деревень. Согласно полученным сведениям, большинство мужчин все еще считаются пропавшими без вести, и только лишь в некоторых случаях содержались достаточные сведения для того, чтобы Рабочая группа могла передать их правительству.

27. В значительном числе сообщений, переданных Рабочей группе, утверждалось, что аресты или похищения производились в присутствии свидетелей (родственники, соседи, прохожие, друзья, школьники и т.д.). Тем не менее родственники, с которыми члены Группы встретились в Гватемале, сообщили, что свидетели не осмеливаются давать показания из опасений, что их постигнет та же участь, что и тех лиц, которые пропали без вести или были убиты. Они сообщили, что 20 лет репрессий повсеместно породили атмосферу страха, вследствие чего большинство людей предпочитают отмалчиваться и не сообщать властям о том, что им известно или что они испытали лично. В некоторых сообщениях указывалось, что после исчезновения родственники пропавшего без вести лица подвергались грубому обращению или убивались; совершались кражи их личных вещей, их дома поджигались, или они подвергались различным другим устрашениям.

28. Во время своего визита члены Рабочей группы отметили также, что некоторые из опрошенных ими лиц отказывались высказать свое мнение относительно ситуации либо избегали отвечать на конкретные вопросы, тогда как другие высказывали пожелание не называть их имена. Многие из опрошенных указали, что весьма трудно преодолеть состояние глубокого страха, в котором они живут в течение многих лет. Повсеместно совершаются гонения, и гражданские органы власти не имеют достаточных полномочий или средств, чтобы прекратить такую практику. Было также отмечено, что система репрессий затронула и некоторых ее исполнителей, в частности, военнослужащих младшего состава, которые иногда вынуждены продолжать производить незаконные аресты, которые приводили к исчезновениям или пыткам, а также совершать убийства против своей воли, причем они сознают, что в случае неисполнения приказа они сами станут жертвами безжалостных законов, которые применяются в подобных обстоятельствах.

29. Некоторые лица и неправительственные организации высказали мнение о том, что абсолютный контроль, осуществляемый вооруженными силами, как на местном, так и на национальном уровне, способствовал постепенному ослаблению институтов власти страны, в частности судебной власти. Было подчеркнуто что, когда силы, группы и отдельные лица совершают определенные преступления с согласия органов власти, все государственные институты и общенациональные ценности в целом страдают вследствие такой незаконной практики, которая засасывает всех участвующих в политической жизни страны, поощряя личную месть в интересах экономической выгоды. Эти явления, а также получившая широкое распространение в годы военного правления коррупция, были также признаны рядом официальных лиц.

Насильственные или недобровольные исчезновения лиц при нынешнем правительстве

30. После прихода к власти нынешнего правительства в январе 1986 года Рабочая группа передала 172 дела об исчезновениях лиц, которые, как сообщалось, произошли с января 1986 года по октябрь 1987 года; 18 из этих дел считались раскрытыми, поскольку четверо похищенных были найдены мертвыми спустя непродолжительное время после их исчезновения, а 14 – находятся на свободе. Из этих 14 дел в 4 случаях соответствующие лица заявили, что они были похищены неизвестными людьми, которые позднее освободили их, в двух случаях не указывалось, были ли арестованы соответствующие лица, и в семи случаях правительство заявило, что соответствующие лица никогда не подвергались аресту, и сообщило их нынешнее местожительство.

31. В представленных правительству 172 сообщениях ответственность за арест или похищение пропавших без вести лиц ложится: в 74 случаях – на лиц, переодетых в гражданскую одежду и принадлежавших, по всей видимости, к службам безопасности или к военизированным группам; в 64 случаях – на сотрудников сил безопасности; в 15 случаях – на военнослужащих (в двух случаях – на военную разведку G-6 и в двух других – на военно-морские силы); в пяти случаях – на национальную полицию; в восьми случаях – на военизированные группы; в трех случаях – на вооруженную полицию; в восьми случаях – на военизированные группы; в трех случаях – на вооруженных лиц, "принадлежащих к органам власти"; в двух случаях – на военнослужащих или полицию; и в одном случае – на вооруженных людей, использовавших полицейский автомобиль.

32. Судья по рассмотрению ходатайств о применении процедуры хабеас корпус информировал членов Рабочей группы о том, что он получил ходатайства по 302 случаям исчезновений, которые, как указывалось, произошли после января 1986 года (192 случая в 1986 году и 110 случаев до сентября 1987 года); 76 из этих случаев были

раскрыты в результате расследований (46 случаев, относящихся к 1986 году и 30 случаев, относящихся к 1987 году).

33. В нижеследующих пунктах дается типичное описание случаев исчезновений, о которых было сообщено Рабочей группе и которые, по утверждению, произошли в течение рассматриваемого периода.

34. 20-летняя студентка медицинского факультета была похищена 12 мая 1986 года в 14 час. 00 мин. на улице вблизи научно-исследовательского института раковых заболеваний в зоне 11 столицы Гватемалы неизвестными вооруженными лицами. Имеются свидетели похищения, поскольку оно произошло, когда студентка выходила из автобуса. Ее семья убеждена в том, что в ее исчезновении виновны правительственные силы или военизированные группы, однако несмотря на ее обращение и обращение католической церкви к органам власти, семье не удалось узнать о ее местонахождении к моменту посещения Группой Гватемалы.

35. 24-летняя уличная торговка была арестована 3 апреля 1986 года сотрудниками службы безопасности в Патулуме, Сушитепекес. Позднее ее якобы видел свидетель в военном отряде Месатенанго привязанной к столбу и подвергаемой пыткам в связи с обвинением в принадлежности к движению подрывного характера. Все усилия определить ее место заключения оказались безрезультатными.

36. 18-летний служащий был похищен во второй половине дня 25 января 1987 года напротив здания кинотеатра Эль Требол в зоне 11 столицы Гватемалы вооруженными лицами, прибывшими на автомобиле (сообщается номерной знак). Похитители угрожали шурину жертвы, который был с ним. Жена пропавшего без вести мужчины сообщила об этом факте полиции и была позднее вызвана сотрудниками Пятого корпуса национальной полиции с предупреждением, что она будет оштрафована за неявку. Родственники видели ее 27 января 1987 года выходящей из здания этого корпуса полиции. Спустя несколько часов, в этот же день, ее мать была похищена вблизи своего дома пятью вооруженными людьми, прибывшими в автомобиле с затемненными стеклами. Трупы обеих женщин были найдены 30 января 1987 года в департаменте Чималтенанго. В докладе далее указывается, что другой близкий родственник был предупрежден о серьезных последствиях, если он будет настаивать на проведении расследования данных фактов.

37. Два протестанта, члены Социал-демократической партии, были арестованы одетыми в армейскую форму и в гражданскую одежду людьми рано утром, 27 июля 1987 года, у себя дома в Сипакапа, департамент Сан-Маркос. Лица солдат были закрыты масками, и они использовали автомобили без номерных знаков. Согласно сообщениям, у одного из домов солдаты загрузили автомобиль, принадлежащий пропавшему без вести лицу всеми его вещами, затем подожгли этот дом. Свидетелями этой операции явились многие деревенские жители, поскольку был рыночный день. На следующий день соседи жертвы видели этот автомобиль, которым управлял солдат.

38. В ходе некоторых бесед, которые члены Рабочей группы имели с представителями различных сфер жизни страны, было высказано мнение о том, что ситуация улучшилась с приходом нынешнего правительства к власти и что осуществляются позитивные меры по обеспечению соблюдения прав человека. Роспуск Директората технических расследований, т.е. службы безопасности, которой вменялось в вину совершение бесчисленных жестокостей и преступлений при военных правительствах, а также Закон об учреждении комиссии Конгресса по правам человека и прокурора по правам человека назывались в качестве наиболее важных мер как в официальных, так и в частных беседах.

39. Организации, занимающиеся правами человека, пояснили, однако, что репрессивный механизм остался нетронутым, несмотря на роспуск директората технических расследований. Одна из таких организаций сравнила этот механизм с электрооборудованием здания, которое может оставаться выключенным, но в случае необходимости может вновь быть включено, в частности в кризисных ситуациях. Для предупреждения нарушений прав человека недостаточно одного разумного законодательства; государственные институты также должны обладать достаточной властью, чтобы обеспечить соблюдение законности. Выслушанные мнения отражают разнообразие оценок в этом плане. Одни утверждали, что несмотря на политическую готовность применять существующие законы имеются препятствия, такие, как мощь армии и слабость судебной системы; по мнению других, полномочия нынешнего правительства с момента его прихода к власти ограничены непрекращающимися политическими амбициями армии, и они еще больше сократились в связи с сильным давлением со стороны военной власти. По мнению третьих, если судить о правительстве исходя из фактов, а не из субъективных оценок, то следует признать, что продолжают совершаться серьезные нарушения прав человека.

40. Все опрошенные источники выразили тревогу в связи с продолжающимися насильственными или недобровольными исчезновениями лиц, хотя и в меньших масштабах. По мнению ряда опрошенных лиц, сокращение масштабов было вызвано большей селективностью, что объясняется успехами разведывательных служб и улучшением контроля со стороны вооруженных сил за движением подрывного характера. Тем не менее, что касается вооруженных сил, то сохраняется тенденция, согласно которой они рассматривают потенциально опасным любое лицо, участвующее в религиозной, политической, социальной, профсоюзной или общественной деятельности, или любое лицо, которое отказывается безоговорочно подчиняться их приказам. Это прежде всего относится к тем сельским районам, где армия продолжает пользоваться абсолютной властью, включая все полицейские функции. Были отмечены также расовые аспекты проблемы, касающейся многих коренных народностей страны.

41. Анализируя случаи исчезновений, организации по правам человека пояснили, что большинство исчезновений, имевших место при нынешнем правительстве в городах, было совершено неизвестными вооруженными группами, которые действовали в общественных местах и в присутствии свидетелей, причем они иногда использовали обычные транспортные средства службы безопасности (с затемненными стеклами и без номерных знаков). В сельских же районах большинство исчезновений приписывалось военным служащим, которые иногда были одеты в военную форму, а иногда носили гражданскую одежду, либо патрулям гражданской обороны. Что касается исчезновений лиц, которые были похищены неизвестными людьми, то некоторые из опрошенных выразили тревогу в связи с активизацией военизированных группировок. Предполагается, что эти же группировки совершили ряд убийств, ответственность за которые правительство возлагало на первых порах на уголовников, деятельность которых усилилась в последние годы вследствие безработицы, нищеты и деградации общества. Тем не менее, военизированные группировки, хотя и применяли методы, как правило аналогичные методам уголовников (удушение своих жертв или нанесение им ножевых ран, кража их имущества), однако они действовали без опасений быть задержанными или замеченными свидетелями. Их жертвами зачастую являлись лица, которые с военной точки зрения могли подозреваться в проведении подрывной деятельности (лица, принадлежащие к религиозным, рабочим, крестьянским, студенческим и другим организациям).

42. Особая озабоченность была высказана в связи с увеличением числа случаев, когда людей похищали, в течение нескольких дней они считались без вести пропавшими и затем их находили убитыми. Согласно статистическим данным,

представленным неправительственной организацией, Гватемальской комиссией по правам человека, которая находится в Мехико, 29 пропавших без вести лиц были найдены мертвыми в 1986 году, а в первые восемь месяцев 1987 года были обнаружены трупы 53 человек, исчезнувших в этот же период. Во многих таких случаях Рабочей группе не было сообщено об исчезновениях, поскольку убийство обнаруживалось до того, как представлялась возможность направить сообщение. В других случаях Рабочая группа получала сообщение, однако, прежде чем принять срочные меры, ей сообщали, что найден труп соответствующего лица. (Что касается случаев, в которых ответственность за смерть того или иного лица возлагалась на военнослужащих или силы безопасности, то Рабочая группа направляла информацию Специальному докладчику по казням без надлежащего судебного разбирательства.) Гватемальская комиссия по правам человека подчеркнула тот факт, что, несмотря на существенное сокращение числа исчезновений после 1986 года, о чем свидетельствуют статистические данные, ситуация фактически не улучшилась в значительной мере ввиду большого числа исчезновений с последующим убийством жертв похищений.

43. Была также выражена озабоченность в связи с публичными заявлениями, с которыми, по сообщениям, выступили члены правительства, предложившие забыть о прошлых злоупотреблениях властью и сосредоточить все усилия на будущей деятельности. Некоторые собеседники, в частности родственники пропавших без вести лиц, подчеркнули, что наказание лиц, виновных в совершении в прошлом серьезных нарушений прав человека (нарушение положений Декрета № 8-86, см. пункт 52), является основным требованием подлинного демократического процесса, в ходе которого права человека будут действительно соблюдаться. Они также выразили разочарование в связи с тем, что правительство признало компетенцию Межамериканского суда по правам человека только в отношении тех деяний, которые имели место после его прихода к власти, лишив тем самым суд возможности расследовать исчезновения и другие нарушения прав человека, совершенные при предыдущих правительствах, и таким образом оградив от наказания виновных лиц. И наконец, неоднократно подчеркивалось, что в целях более полного соблюдения прав человека и укрепления доверия в национальном и международном масштабах к происходящему демократическому процессу весьма важно, чтобы правительство разрешило присутствовать представителям Международного комитета Красного Креста (МККК) в Гватемале, являющейся единственной в регионе страной, в которую эта организация не допускается.

IV. МЕРЫ, ПРЕДПРИЯТЫЕ В ОРГАНАХ ВЛАСТИ РОДСТВЕННИКАМИ ПРОПАВШИХ БЕЗ ВЕСТИ ЛИЦ

44. В подавляющем числе сообщений об исчезновениях, доведенных до сведения Рабочей группы после 1980 года, родственники обращались к компетентным органам власти с просьбой об установлении местонахождения пропавших без вести лиц. Во время своего визита в Гватемалу члены Рабочей группы установили, однако, что органам власти или Рабочей группе было сообщено об относительно немногих случаях исчезновений, которые имели место в сельской местности до 1986 года; фактически о многих из них было сообщено лишь в последнее время, и в некоторых случаях только в связи с конкретным запросом нынешнего правительства общины должны были подготовить списки жертв казней без надлежащего судебного разбирательства исчезновений. Например, ни об одном из случаев, о которых было доложено членам Рабочей группы во время специальных разбирательств, проведенных в двух деревнях, расположенных в 150 км от столицы, Группе ранее не сообщалось. Согласно заявлениям родственников, основными причинами умалчивания о случаях исчезновений являлся страх перед репрессиями и угрозы смерти

в адрес многих из них. Среди других причин назывались также отсутствие средств и правовых знаний, изоляция некоторых общин коренного населения, отсутствие веры в институты и боязнь нанесения ущерба пропавшим без вести лицам вследствие разглашения факта их исчезновения. Кроме того, в течение многих лет ни одна организация по правам человека не осуществляла свою деятельность внутри страны, поскольку это было небезопасно для ее членов (действительно, несколько активистов в области прав человека были убиты). Эти организации выехали из Гватемалы и осуществляли свою работу по сбору информации из других стран.

45. Что касается отсутствия веры в судебную власть, то некоторые неправительственные организации вновь подтвердили сделанные ими ранее заявления (см. E/CN.4/1492, пункт 97; E/CN.4/1985/15, пункты 150 и 151; и E/CN.4/1986/18, пункт 114) о том, что при правлении военных правительств в Гватемале судебные органы не проводили расследований нарушений прав человека, совершенных военнослужащими, полицейскими и службами безопасности, и что ходатайства о применении процедуры хабеас корпус систематически отклонялись судами. В течение этого периода многие лица сообщали через печать об исчезновениях своих родственников, но даже это несколько неэффективное средство использовалось только в сельских районах и в определенных случаях это влекло преследование семей.

46. Несмотря на атмосферу террора, характерного для периода правления военных правительств, некоторые родственники пропавших без вести лиц подавали жалобы и ходатайствовали о применении процедуры хабеас корпус и иногда без колебаний обвиняли военнослужащих или сотрудников сил безопасности в исчезновениях, подкрепляя свои обвинения серьезными вещественными доказательствами. В 1984 году некоторые родственники начали объединяться в организацию, которая позднее стала называться Grupo de Apoyo Mutuo (Группа взаимопомощи). В эту организацию входят родственники пропавших без вести лиц, и с 1984 года она оказывает помощь семьям в использовании ими средств правовой защиты, имеющихся в стране. Группа взаимопомощи постоянно настаивала на проведении всесторонних расследований случаев пропавших без вести лиц и выявлении виновных в их исчезновении. Она является единственной неправительственной организацией, действующей в Гватемале и занимающейся проблемой исчезновений. Со времени своего образования Группа взаимопомощи постоянно подвергается угрозам, и некоторые из ее членов вынуждены были уехать из страны, чтобы спасти себя и жизнь своих родственников. В марте и апреле 1985 года два наиболее активных ее члена, Эктор Орландо Гомес Калито и Росарио Годой де Кузвас, были убиты, последняя — вместе с ее двухлетним сыном Аугусто и ее 21-летним братом Майнором Годоем Алдана. Благодаря неустанным усилиям этой организации и несмотря на репрессии и преследования проблема пропавших без вести лиц стала важной темой общенациональной дискуссии.

Действия правового характера, предпринятые родственниками после 1986 года

47. В середине 1986 года Верховный суд назначил судью по рассмотрению 1 367 ходатайств о применении процедуры хабеас корпус, направленных Группой взаимопомощи в связи со случаями насильственных или недобровольных исчезновений лиц. В дополнение к этим делам, представленным Группой взаимопомощи, Верховный суд поручил данному судье рассмотреть другие ходатайства о хабеас корпус, направленные Гватемальской комиссией по правам человека (ее штаб-квартира находится в Мехико) и Миннесотской ассоциацией адвокатов (ее штаб-квартира находится в Соединенных Штатах), а также доклады Межамериканской комиссии по правам человека и некоторые дела, переданные Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц.

48. В докладе, адресованном канцелярии президента, судья подробно охарактеризовал предпринятые следственные действия, в том числе вызовы заявителей, показания, полученные в 22 департаментах Гватемалы (в таких местах, как военные зоны, управления губернаторов департаментов, суды первой инстанции и тюрьмы), а также запросы о представлении докладов полицейскими подразделениями, фермами, на которых трудятся заключенные, регистрационным управлением и департаментом автомобильного транспорта (в тех случаях, когда заявитель указывал регистрационный номер транспортного средства), судебно-медицинской службой, моргом, иммиграционным департаментом (для выяснения того, обращались ли пропавшие без вести лица с просьбой о выдаче паспортов), пограничными постами и канцеляриями губернаторов департаментов (для выяснения того, предписывалось ли пропавшим без вести лицам селиться в Гватемале или же они пытались найти убежище в других странах). В докладе судьи не говорится о том, были ли запрошены доклады полицейских подразделений, служб безопасности и военных отрядов для выяснения того, были ли пропавшие без вести лица арестованы названными в ходатайствах силами в местах и в день, указанных в них, а также для проверки фамилий лиц в составе данных подразделений в указанные даты и в указанных местах.

49. Членам Рабочей группы была предоставлена возможность изучить некоторые дела, которые расследовал судья. Два из этих дел описаны в главе III, пункты 24 и 36. Для того чтобы охарактеризовать, каким образом проводились расследования, дается краткое описание действий, предпринятых судьей в том виде, в каком они зарегистрированы в его досье.

50. В деле, описываемом в пункте 24, родственники назвали два регистрационных знака автомобилей, которые были использованы похитителями. Эта информация подтверждается очевидцем и письменными данными о регистрации автомобилей, которые въехали на территорию района жилой застройки, в котором проживала семья. Судья установил на основе доклада налогового департамента, что один номерной знак принадлежал министерству обороны, а другой - военному лагерю (Justo Rufino Barrios Headquarters) в Военной зоне № 1. На основе доклада налогового департамента было также установлено, что в соответствии с Правительственным соглашением № 4-79, изданным министерством финансов, это министерство обязано было выдавать министерству национальной обороны любые запрашиваемые им номерные знаки и что министерство обороны самостоятельно проводило проверки таких номерных знаков. Было также установлено, что не сообщалось о кражах ни одного из таких транспортных средств; далее было установлено, что один номерной знак был выдан министерством обороны второму отделу Генерального штаба армии, а другой - мотопризыванной военной полиции. Несмотря на то, что была со всей определенностью установлена принадлежность номерных знаков армейским службам, тем не менее не удалось определить, каким транспортным средством были выданы номерные знаки и кто пользуется ими или использовал их для похищения пропавшего без вести лица. Судья взял также показания у министра обороны (во время похищения он являлся командующим Военной зоной № 1), который заявил, что ему ничего не известно об исчезновении и что это лицо не было арестовано военнослужащими. На данной стадии расследование зашло в тупик. (В беседе с членами Рабочей группы министр обороны заявил, что несмотря на то, что его министерство несет ответственность за номерные знаки военных автомобилей, не представляется возможным помочь пролить свет на ситуацию в расследуемом деле, поскольку в Гватемале в обращении находится бесчисленное множество фальшивых номерных знаков).

51. В деле, описываемом в пункте 36, также сообщалось о номерных знаках, которые были использованы похитителями. Однако, согласно данным департамента

национальной полиции, эти номерные знаки, вероятно, были похищены в 1981 году. Следствие, проведенное судьей, состояло в опросе родственников двух лиц, которые были убиты после исчезновения, а также в установлении того факта, что лицо, носящее такую же фамилию, как и пропавшее без вести лицо, но с другими физическими данными и уровнем образования, проживает на ферме, на которой, как было сообщено судье, работало пропавшее без вести лицо.

Позиция родственников и представляющих их организаций в отношении методов проведения расследований и их масштабов

52. Когда в январе 1986 года нынешнее правительство пришло к власти, Группа взаимопомощи подала ходатайства о применении процедуры хабеас корпус в отношении 1 367 насильственных или недобровольных исчезновений лиц. Группа взаимопомощи потребовала также создать беспристрастную комиссию по расследованию всех случаев исчезновений в Гватемале. Организация настоятельно потребовала далее, чтобы Декрет № 8-86 от 10 января 1986 года, предоставляющий амнистию военнослужащим за все политические и уголовные преступления, совершенные в период с 23 марта 1982 года по 14 января 1986 года, был признан неконституционным (другие декреты об амнистии, принятые ранее, освобождали военнослужащих от ответственности за преступления, совершенные ими ранее) и чтобы лица, виновные в нарушении прав человека, были отстранены от государственной службы.

53. В феврале 1986 года президент Республики информировал Группы взаимопомощи о том, что он решил "согласиться с предложением о создании следственной комиссии в целях установления того, существуют ли секретные тюрьмы и могут ли находиться в таких секретных тюрьмах в живых некоторые пропавшие без вести лица". Спустя несколько дней после того, как Верховный суд принял решение назначить специального судью по рассмотрению ходатайств о применении процедуры хабеас корпус, поданных Группой взаимопомощи и другими организациями (см. пункты 66 и 69), президент Республики заявил, что следственная комиссия не будет создана, поскольку она может мешать работе судебных органов.

54. Группа взаимопомощи не согласилась с этим решением и продолжала выступать за создание независимой от правительства следственной комиссии. В конце сентября 1986 года президент Республики сообщил Группе взаимопомощи, что он решил назначить "правительственную комиссию, состав которой будет объявлен позднее и которой будет поручено проведение дальнейших расследований с целью установления местонахождения лиц, которые, по вашим сообщениям, являются пропавшими без вести". Эту комиссию должен был возглавить президент Республики, и она должна была представить доклад до конца 1986 года (см. E/CN.4/1987/15, пункт 43). Группа взаимопомощи решила оказать поддержку правительственной следственной комиссии при условии, что она будет информирована об используемых методах, что родственники пропавших без вести лиц будут иметь возможность предоставить комиссии информацию публично, в присутствии представителей радио и телевидения, что эти родственники будут иметь возможность решать, раскрыто ли то или иное дело, и что одним из членов комиссии должен быть представитель Римской католической церкви.

55. Во время своего визита в Гватемалу члены Рабочей группы были проинформированы органами власти о том, что несмотря на наличие декрета, предписывающего учреждение комиссии, декрет не был промульгирован, поскольку все еще не было принято решение относительно характера работы комиссии.

56. Представители Группы взаимопомощи сообщили членам Рабочей группы о своем глубоком разочаровании в связи с тем, что следственная комиссия, за создание которой они настойчиво выступают, все еще не назначена. Они подчеркнули, что, по их мнению, судебные разбирательства с применением процедуры хабеас корпус доказали их неэффективность, поскольку расследования, которые судья обязан был проводить в силу занимаемой им должности, преследовали цель не установить, что действительно произошло с пропавшими без вести лицами, а скорее найти уважительные причины их исчезновений. По их мнению, судья не добился доступа к соответствующим военным и полицейским архивам, в которых содержатся сведения о местах и датах исчезновений, и не привлек соответствующих должностных лиц к перекрестному допросу относительно предполагаемых инцидентов. Родственники на первых порах сотрудничали с судьей, однако, когда у них сложилось впечатление, что его расследования не преследуют цель найти пропавших без вести лиц и выявить виновных в их исчезновении, они решили прекратить такое сотрудничество.

57. Назначение Конгрессом прокурора по правам человека возродило надежды, которые, однако, угасли, когда президент Республики заявил, что прокурор не уполномочен выявлять виновных в нарушениях прав человека. Представители Группы взаимопомощи заявили также, что сотрудничество с Комиссией Конгресса по правам человека не было плодотворным, за исключением того, что им удалось встретиться с президентом Республики; они, однако, признали, что Парламентская комиссия не была наделена полномочиями по проведению расследований. (Члены Рабочей группы установили, что те депутаты, являвшиеся членами Комиссии Конгресса по правам человека, с которыми они встретились, были глубоко озабочены проблемой исчезновений и другими нарушениями прав человека). И наконец, они заявили, что они не только глубоко разочарованы в связи с невозможностью проведения до настоящего времени всесторонних расследований, но и возражают против давления со стороны правительства, которое обещает крестьянам финансовую помощь, если они подпишут заявления о том, что их пропавшие без вести родственники, вероятно, умерли. Они также заявили, что преследования родственников пропавших без вести лиц и свидетелей и угрозы в их адрес продолжают и при нынешнем правительстве и что по этой причине многие из них не желают обращаться в суды.

58. После завершения визита Рабочая группа была проинформирована о Правительственном соглашении № 971-87 от 3 ноября 1987 года об учреждении консультативной комиссии по правам человека, которая, в частности, должна: а) информировать президента Республики о любых фактах, касающихся нарушений прав человека, совершенных при нынешнем правительстве; б) рекомендовать президенту изменения в законодательстве, касающемся прав человека; в) рекомендовать ратификацию договоров, конвенций или резолюций Организации Объединенных Наций и Организации американских государств; г) по просьбе президента или по своей собственной инициативе представлять президенту и в целом общественности письменные заявления, в которых содержатся мнения комиссии по вопросам прав человека; д) сотрудничать в области прав человека с Верховным судом, Комиссией по правам человека Конгресса и Генеральным прокурором; е) предлагать административным органам власти, с предварительного разрешения президента, представлять доклады по любым вопросам, касающимся ее деятельности; и г) принимать жалобы, обвинения или ходатайства и передавать их президенту либо соответствующим лицам либо направлять их в суды. Кроме того, в соответствии со статьей 4 Правительственного соглашения Комиссия должна, в качестве весьма приоритетного вида деятельности, осуществлять сбор всей информации, которую она может получить из официальных и неофициальных источников, о насильственных или недобровольных исчезновениях, которые имели место при предыдущих правительствах, в целях всестороннего информирования общественности и удовлетворения гуманитарных потребностей граждан. Эта деятельность должна осуществляться немедленно после создания комиссии.

V. ПОЗИЦИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА И ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ОФИЦИАЛЬНЫМИ ИСТОЧНИКАМИ

Позиция правительства

59. Во время своего пребывания в Гватемале члены Рабочей группы были приняты в высших государственных органах страны. Они имели беседы с президентом Республики г-ном Винисио Сересо Аревало, министрами иностранных дел и обороны, заместителями министров внутренних дел и иностранных дел. Они также были приняты председателем Верховного суда, членами Комиссии по правам человека Конгресса, прокурором по правам человека, директором национальной полиции, судьей, занимающимся рассмотрением ходатайств о применении процедуры хабеас корпус, и в местных органах. Кроме того, они встретились с некоторыми членами Конгресса, представляющими различные политические партии.

60. Президент Республики информировал Рабочую группу о своем намерении учредить консультативную комиссию по правам человека. Полномочия этой комиссии все еще изучаются во избежание противоречий в плане сферы компетенции с недавно назначенным прокурором по правам человека. По его мнению, населению страны необходимо дать образование по вопросам, касающимся прав человека, и только после этого можно будет тщательно применять все законы. Он согласился с тем, что продолжают иметь место некоторые случаи исчезновений вследствие слабости гражданских учреждений после многих лет военного правления. Любая помощь со стороны Организации Объединенных Наций в такой ситуации будет приветствоваться. Он отметил также трудности в выявлении конкретных применявшихся в прошлом механизмов, которые привели к исчезновениям и, возможно, к последующим убийствам. Следует также признать, что многие лица, якобы пропавшие без вести, покинули страну; другие могли присоединиться к движениям подрывного характера. Для того, чтобы добиться прогресса в области раскрытия случаев исчезновений, необходимо всестороннее сотрудничество всех заинтересованных лиц и, в частности, самих родственников.

61. Министр иностранных дел подчеркнул особые усилия демократического правительства по недопущению случаев исчезновений. Правительство унаследовало весьма трудную ситуацию, характеризующуюся насаждением методов насилия, которые в течение длительного времени оказывали влияние на политическую жизнь страны. Проблемы, разумеется, имеют место, однако масштабы насилия значительно сократились. Усилия всех центральноамериканских стран, предпринятые ими в целях обеспечения мира, будут способствовать дальнейшему улучшению положения в этой области.

62. Министр обороны охарактеризовал проблему исчезновений в Гватемале, как следствие неправильной политики в прошлом. Жестокая подрывная деятельность, проводившаяся в стране в течение многих лет, вызвала массовое бегство людей, которые в настоящее время проживают за границей, в частности в Мексике и Никарагуа. Положение еще более обострилось вследствие проблем экономического характера в городах, породивших миграцию населения внутри страны и за границу, что не поддается эффективному контролю. Именно в сельских районах подрывная политика была направлена на полную дезинтеграцию гватемальского общества, в частности, в отношении коренных народностей, которые, согласно официальным источникам, составляют 60% населения. Вследствие подрывной деятельности погибло значительное число представителей местных органов власти, главным образом

мэров и полицейских. Стратегия террора вызвала перемещение 20 000 человек внутри страны, местонахождение которых зачастую не удавалось установить надлежащим образом. Контрнаступление армии создало ситуацию настоящего вооруженного конфликта, который длился несколько лет. Все эти факты стали причиной случаев исчезновений.

63. Министр подчеркнул, что за исключением моторизованной военной полиции, которой разрешалось осуществлять определенные полицейские функции в районах, где не имелось регулярных полицейских сил, военнослужащие не имели права задерживать гражданских лиц. Правомочность военных акций может контролироваться судебной властью, а также недавно назначенным прокурором по правам человека, и этим органам разрешается инспектировать казармы, если имеются любые подозрения в нарушении законности. С другой стороны, имелись определенные недостатки в отправлении правосудия и организации сил полиции, структура которой требует дальнейшего совершенствования. Он подчеркнул, что действия военнослужащих мотивировались исключительно интересами законной защиты интересов государства, существованию которого серьезно угрожала подрывная деятельность. Если же и имелись злоупотребления, то они были вызваны трудными условиями, в которых велась борьба с подрывным движением, и виновные должностные лица предстали перед правосудием. Министр назвал семь случаев, когда три должностных лица были приговорены к тюремному заключению, а четверо других были уволены из вооруженных сил.

64. Заместитель министра внутренних дел заявил, что по каждому заявленному случаю исчезновений проводилось расследование, и злоупотребления карались должным образом. После прихода к власти нового демократического правительства не поступило ни одного сообщения об исчезновениях по вине полиции. В прошлом большинство случаев исчезновений и пыток приписывалось Директорату технических расследований, который был упразднен правительством. Новый разведывательный орган *Brigada de Investigaciones Especiales y Narcóticos (BIEN)* (Бригада по вопросам специальных расследований и наркомании) национальной полиции - находится в стадии становления, однако его полномочия ограничены лишь следственными функциями. Несмотря на то, что нынешний директор национальной полиции был полковником вооруженных сил, полиция ни в коей мере не подчиняется армии; она подчиняется исключительно министерству внутренних дел. Тем не менее во многих сельских районах не имеется полицейских участков, и поэтому армия организовала систему самообороны. В связи с тем, что уровень преступности значительно возрос в последние два года в городских районах, была организована частная служба безопасности с разрешения министра внутренних дел в каждом конкретном случае. Сотрудники такой частной службы безопасности не имеют, однако, права задерживать лиц. Аресты могут производиться только национальной полицией, а в случаях задержания лиц на месте преступления - *Policía de Hacienda* (фискальной полицией) и моторизованной военной полицией.

65. Директор полиции отметил значительные инфраструктурные недостатки полицейских сил и охарактеризовал реформы, которые он намеревается осуществить. К ним относятся более качественная профессиональная подготовка полицейских должностных лиц, перестройка двух основных секторов полицейских сил (защита граждан и расследование), в том числе создание отдела по вопросам исчезновений с последующим его включением в новый органический закон, выпуск конкретного полицейского пособия и улучшение условий труда и социальных услуг. Ситуация, имевшая место при предыдущих правительствах, характеризовалась несколько примитивными методами работы, низкими в целом умственными способностями должностных лиц и коррупцией, что привело к глубокому упадку полицейских сил, т.е. к ситуации,

которая не рассматривалась в качестве неблагоприятной военными правительствами того времени. Он прилагает все усилия, чтобы обратить вспять эту тенденцию и убежден в том, что лишь полиция, функционирующая в действительно нормальных условиях и на действительно профессиональном уровне, может быть эффективной и гуманной.

Информация, полученная от председателя Верховного суда и судьи, занимающегося рассмотрением ходатайств о применении процедуры хабеас корпус

66. Председатель Верховного суда дал пояснения относительно судопроизводства с применением процедуры хабеас корпус (см. пункты 14-17), подчеркнув, в частности, что ни одно из зарегистрированных дел не будет закрыто до тех пор, пока не будет установлено местонахождение пропавших без вести лиц. В принципе все суды вправе принимать ходатайства о применении процедуры хабеас корпус. В связи с массовым поступлением таких ходатайств со стороны Группы взаимопомощи и других организаций был назначен специальный судья. Результаты до сих пор были в основном бесплодными, поскольку имелось весьма мало косвенных доказательств. В этой связи вызывает сожаление тот факт, что родственники, входящие в Группу взаимопомощи, не отреагировали на многочисленные обращения в адрес их организации (более 1 200 телеграмм) с просьбой явиться к судье для дачи показаний. Он также указал на случаи тех лиц, которые были призваны в армию без соответствующего уведомления семей. Некоторые из этих лиц были найдены, и соответствующие дела находятся в настоящее время на рассмотрении судов.

67. Он также резюмировал, что случаи исчезновений должны были расследоваться в силу занимаемой должности вне процедуры хабеас корпус в связи с уголовными исками против конкретных или неизвестных лиц, обвиненных в организации исчезновений. Что касается обвинений против военнослужащих, то расследование должно осуществляться Fiscalía Militar (канцелярией военного прокурора), а приговор выноситься Auditoría de Guerra (военным судом). Право обжаловать решение таких судов, однако, принадлежит обычному апелляционному суду, в состав которого входят два военных судьи. Серьезные уголовные преступления, совершенные военнослужащими, подлежат рассмотрению в гражданских судах. В Верховный суд будут дополнительно включены два военных судьи.

68. Рабочая группа посетила также центральную регистратуру заключенных, созданную новым правительством. В этом ведомстве все заключенные содержатся в обычных тюрьмах, а переводы и освобождение заключенных регистрируются компьютером на ежедневной основе. Файлы граждан, совершивших преступления, также компьютеризуются центральным ведомством.

69. Судья, назначенный для рассмотрения ходатайств о применении процедуры хабеас корпус, представляемых Группой взаимопомощи и другими организациями, в том числе некоторых дел, переданных Рабочей группой, сообщил о принятых им мерах. Он проверил все места лишения свободы по всей стране, в которых могло содержаться любое пропавшее без вести лицо, и сумел установить местонахождение 76 человек, считавшихся пропавшими без вести. Согласно его заявлению, следует признать, что ряд исчезнувших лиц присоединился к подрывному движению или нашел убежище за пределами страны. В таких случаях его усилия не могут дать результатов; в других случаях родственники не предоставили достаточных доказательств либо отказались сотрудничать с ним, игнорируя его бесчисленные обращения ответить на вопросы относительно обстоятельств, при которых произошли исчезновения.

70. Судья также подверг критике членов Группы взаимопомощи за отказ сотрудничать с ним по той причине, что не гарантировалась безопасность свидетелей; тем не менее он не считает, что Группа взаимопомощи была последовательной в этом плане, поскольку она без колебаний организовала уличные демонстрации. Он подчеркнул далее, что на него не оказывалось никакого давления во время осуществления им следственных действий и что, если говорить о каком-либо прогрессе, то ему необходимо сотрудничество со стороны родственников, с тем чтобы более тщательно ознакомиться с обстоятельствами каждого известного исчезновения, непосредственно из уст соответствующих семей и по возможности из уст очевидцев.

71. Судья далее заявил, что только в 542 из 1 367 ходатайств о хабеас корпус, поданных Группой взаимопомощи, содержалась какая-либо дополнительная информация, помимо фамилии пропавшего без вести лица и даты его исчезновения и, что в связи с этим его расследования ограничили этими 542 делами, полученными от Группы взаимопомощи, а также делами, переданными другими источниками, что в общей сложности составляет 1 087 дел. Из этого числа 227 дел были переданы отдельными лицами, не связанными с какой-либо организацией; по 60 делам, относящимся к последней категории, удалось установить местонахождение пропавших без вести лиц. Из 860 дел, переданных различными организациями (в том числе 76 переданных Рабочей группой дел были направлены судье правительством), удалось раскрыть лишь 37 дел.

Информация, полученная от прокурора по правам человека

72. В беседе с членами Рабочей группы вновь избранный прокурор по правам человека обратил внимание на тот факт, что его управление является совершенно независимым и правомочно принимать меры по ходатайству какой-либо стороны или в силу занимаемой должности в отношении любых нарушений прав человека. Он также отметил, что имеет право посещать места лишения свободы, в том числе военные тюрьмы, а также требовать от судебных властей действовать в соответствии с законом в отношении тех дел, по которым необходимо провести расследование нарушений прав человека.

73. Прокурор объяснил членам Рабочей группы, что в связи с его недавним назначением на этот пост, он все еще занимается организационными вопросами своей работы и что он официально приступит к исполнению своих обязанностей 19 октября 1987 года.

Информация, полученная от Комиссии по правам человека Конгресса

74. Рабочая группа была также принята членами Комиссии по правам человека Конгресса. Конгрессмены, присутствовавшие на встрече отметили, что Комиссия пока не принимала непосредственного участия в рассмотрении случаев исчезновений и дали разъяснения относительно полномочий Комиссии, описываемых в пункте 10. Каждый из присутствовавших конгрессменов выразил глубокую озабоченность в связи с проблемой исчезновений, представил членам Рабочей группы ценную информацию и высказал личное мнение относительно причин этого явления, а также трудностей, связанных с решением этой проблемы. Поскольку эти мнения не совпадают в обязательном порядке с позицией правительства (выступившие конгрессмены принадлежали к различным политическим партиям, в том числе к правящей партии), то они отражены в соответствующих частях главы III. Члены парламентской комиссии организовали также поездку в сельские районы, во время которой члены Рабочей группы имели возможность специально встретиться с представителями местных органов власти и родственниками пропавших без вести лиц в Сантьяго Аттитлане и Сан-Хосе Поакиле. В этой поездке их сопровождали также два депутата, входящие в состав Комиссии по делам коренного населения.

VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

75. В течение двух десятилетий, предшествовавших приходу к власти нынешнего правительства, Гватемала подвергалась постоянному и охватывающему все стороны жизни насилию. Исчезли тысячи людей. Действительно, именно в Гватемале при правительстве г-на Мендесы Монтенегро возникло явление исчезновений как систематического репрессивного метода насилия. В последующие годы это послужило печальным примером для возникновения репрессивных режимов в других странах.

76. Исходя из этого, Рабочая группа сочла весьма целесообразным, учитывая ее мандат, посетить Гватемалу. В начале 1984 года Группа обратилась к тогдашнему военному правительству с просьбой посетить страну, однако эта просьба осталась безответной. Новая просьба к правительству президента Винисио Сересо дала позитивный результат. Группа благодарна его правительству за предложение осуществить эту поездку и за широкое сотрудничество с ее членами. Эта поездка состоялась в атмосфере гласности и явного желания разъяснить нынешнюю критическую ситуацию.

77. В весьма трудных условиях новая демократическая система осуществила крупные меры по пути восстановления законности и соблюдения основных прав. В настоящее время Конституция гарантирует все основные права человека. Концептуально процедура хабеас корпус является образцовой. Было создано управление прокурора по правам человека, учреждается Комиссия по правам человека и назначен специальный судья в целях оперативного рассмотрения бесчисленных ходатайств о применении процедуры хабеас корпус. В настоящее время осуществляется перестройка полицейской службы с соответствующими программами профессиональной подготовки по вопросам прав человека. Повсюду сокращается число нарушений прав человека, а также существенно уменьшилось число случаев исчезновений по сравнению с годами военного правления, в частности, в городских районах.

78. Однако, несмотря на эти успехи, сохраняются существенные препятствия. Все еще в значительных количествах происходят исчезновения, которые приписываются продолжающимся репрессивным действиям со стороны военнослужащих и групп, действующих в сотрудничестве с ними. Это особенно относится к сельской местности; в районах, где положение полностью контролируется армией, исчезновения не могут быть приписаны с полной уверенностью членам повстанческих групп. После прихода к власти президента Сересо имели место, по утверждению, 203 случая исчезновений: 50 случаев - в 1987 году по сравнению с 294 случаями в 1985 году.

79. Таким образом, недостаточно одних институтов с опеределенными функциями. Например, судопроизводство с применением процедуры хабеас корпус зашло в тупик у ворот казарм, поскольку военные власти не желают сотрудничать в этом плане, а судебная власть недостаточно сильна, чтобы добиваться своих целей с необходимым упорством; нормальному судопроизводству препятствует также тот факт, что свидетели не дают показаний, боясь репрессий, если даже они не находятся в подавленном состоянии.

80. Ключевой проблемой, разумеется, остается вопрос о расследовании отдельных случаев исчезновений и предупреждении таких случаев в будущем. В соответствии со своим мандатом Рабочей группе следует настаивать на том, чтобы власти данной страны расследовали случаи исчезновений, о которых им сообщается, с целью облегчения судьбы родственников, которые вынуждены жить в страхе и в парализующей неуверенности в течение слишком длительного времени. Резолюция 33/173 Генеральной Ассамблеи однозначно призывает все правительства проводить безотлагательное и беспристрастное расследование таких случаев.

81. Именно на этой основе, в том что касается Гватемалы, Группа, руководствуясь духом гуманизма, которым проникнуты все ее действия, будет продолжать поощрять искренние усилия правительства в плане принятия эффективных мер по предупреждению и расследованию случаев исчезновений. Это является безотлагательной задачей правительства. По всей видимости, существует необходимая политическая воля, и народ осознает необходимость в изменениях и поддерживает их.

82. Что касается предупреждения случаев исчезновений, то члены Группы считают, что постоянное присутствие Международного комитета Красного Креста, помимо его других функций, может значительно снизить уровень насилия, в частности в отношении заключенных, и предупредить исчезновение тех лиц, которые содержатся в заключении без права переписки и свиданий.

83. Членам Рабочей группы не удалось установить, в какой мере коренные гватемальцы, которые составляют большинство населения, подвергались и подвергаются практике исчезновений. Таким образом, до сих пор она рассматривала только те дела, которые передавались организациями по правам человека в столице и за рубежом. В течение ограниченного времени, проведенного в сельской местности, члены Группы заслушали показания, касающиеся многих случаев, которые ранее никогда не передавались на рассмотрение Группы, что вызывает беспокойство в связи с действительными масштабами проблемы.

84. Что касается неправительственных организаций, то они в Гватемале находятся в трудных условиях. Похищению и убийствам подверглись многие защитники прав человека, в частности те, кто, по мнению некоторых лиц, были слишком энергичными в поисках правосудия. Продолжаются преследования; и по-прежнему население испытывает чувство горечи, если не отчаяния. С учетом роли неправительственных организаций в повышении уровня информированности общественности по вопросам прав человека и возрождении доверия к демократической системе и законности следует предпринимать усилия по поощрению их действий и эффективной защите этих организаций от злоупотреблений.

85. Представляется целесообразным в качестве части общей политики правительства по прекращению насилия, чтобы Гватемала стала участником всех международных договоров в области прав человека, которые будут гарантировать ее народу международную защиту в этой области.

86. Любой народ, подвергавшийся резне в течение двадцати лет, не может сразу же радикально измениться. Наследие длительного военного правления возлагает на нынешнее правительство геркулесову задачу. Неудивительно, что в стране все еще преобладает атмосфера страха, а к государственным институтам сохранилось лишь незначительное доверие. Это страх перед тем, что репрессивный механизм прошлых лет еще по-прежнему сохраняет прочные позиции и может вновь применяться в кризисные моменты. Это объясняется тем, что непрерывное насилие порождалось подрывными действиями, а также армией или группами, действовавшими с одобрения или без одобрения сменявших друг друга правительств. Все слои гватемальского общества глубоко сознают это. В то же время народ, по всей видимости, исполнен желания, чтобы такое насилие, в том числе исчезновения, не повторялось более. Это стремление направляло усилия нынешней администрации в целях избежания таких явлений. Такие усилия должны поддерживаться международным сообществом, что позволит правительству осуществить программы в области защиты прав человека и создать правовые и организационные структуры, которые необходимы стране для реализации этой цели.

Приложение

ЧИСЛО СЛУЧАЕВ ИСЧЕЗНОВЕНИЙ В ГВАТЕМАЛЕ ЗА ПЕРИОД
С 1974 ПО 1987 ГОД С РАЗБИВКОЙ ПО КВАРТАЛАМ

